



MENDONÇA, Fernando de. Intolerance. Cinema épico. In: **Revista Épicas**. Ano 3, Número Especial 2, Set 2019, p. 1-5. ISSN 2527-080X.

## **INTOLERANCE CINEMA ÉPICO**

Fernando de Mendonça<sup>1</sup>

### **1.**

Ponto culminante da carreira de David W. Griffith (1875-1948), principal diretor nas primeiras décadas do cinema norte-americano, o filme *Intolerância* (1916) se divide em quatro grandes blocos narrativos: 1) A Antiga Babilônia, retratada em sua luxúria e imponência histórica; 2) A Judeia de Cristo, personagem mítico acompanhado de seu primeiro milagre à crucificação; 3) A Idade Média francesa, especificamente durante o massacre no dia de São Bartolomeu; e 4) Os EUA em 1914, às vésperas da Grande Guerra, onde o personagem de um grevista é condenado à forca. O filme é uma resposta à polêmica racista despertada pela anterior obra-prima do mesmo realizador, *O Nascimento de Uma Nação* (1914), igualmente épica na abordagem da formação do território americano. Com o intuito de repelir todos os tipos de intolerância, o cineasta erigiu uma obra de humanismo incontestável, ampliada em seus efeitos pelas dimensões épicas que assumiu, seja pela complexa apropriação

---

<sup>1</sup> Professor-Doutor da Universidade Federal de Sergipe (UFS). Coordenador do GT 22 – Cinema épico.

histórica (os quatro enredos se entrelaçam continuamente de maneira não linear), como pela monumental construção cinematográfica, sem precedentes. De orçamento milionário, com milhares de figurantes e efeitos técnicos pioneiros, foi uma das bases fundadoras do imaginário de Hollywood em sua projeção mundial. Seus altos custos e inovações narrativas, consideradas herméticas na época, não foram bem recebidos pelo público e crítica norte-americanos, porém, tornou-se um símbolo máximo para todos os demais continentes, confessadamente admirado pelos principais autores de todas as nações. Pode-se atribuir a este marco, uma das maiores motivações na história de Hollywood para a recorrência ao espetáculo épico. Desde então, este gênero se tornou uma grande fonte de criatividade e renda para seus produtores, a ser imitado e multiplicado à exaustão.

**FICHA TÉCNICA** – TÍTULO ORIGINAL: *Intolerance* DIREÇÃO, ROTEIRO, MONTAGEM e PRODUÇÃO: David W. Griffith FOTOGRAFIA: G. W. Bitzer DURAÇÃO: 2h43min ELENCO: Lilian Gish; Howard Gaye; Margey Wilson; Mae Marsh; Robert Harron IMDB: <https://www.imdb.com/title/tt0006864/>

(Fernando de Mendonça – UFS/CIMEEP)

## 2.

La más destacada de la carrera de David W. Griffith (1875-1948), el principal director de las primeras décadas del cine estadounidense, la película *Intolerancia* (1916) se divide en cuatro bloques narrativos principales: 1) Antigua Babilonia, retratada en su lujuria y grandeza histórica; 2) La Judea de Cristo, personaje mítico acompañado de su primer milagro a la crucifixión; 3) La Edad Media francesa, específicamente durante la masacre del día de San Bartolomé; y 4) Estados Unidos en 1914, en vísperas de la Gran Guerra, donde el personaje de un delantero es sentenciado a la horca. La película es una respuesta a la controversia racista suscitada por la antigua obra maestra del mismo director, *El Nacimiento de Una Nación* (1914), igualmente épica en su enfoque de la formación del territorio estadounidense. Para repeler todo tipo de intolerancia, el cineasta erigió una obra de humanismo indiscutible, magnificada en sus efectos por las dimensiones épicas que asumió, ya sea por la compleja apropiación histórica (las cuatro tramas se entrelazan continuamente de forma no lineal), como por la construcción cinematográfica monumental, sin

precedentes. El presupuesto millonario, con miles de extras y efectos técnicos pioneros, fue uno de los fundamentos fundadores de las imágenes de Hollywood en su proyección mundial. Sus altos costos e innovaciones narrativas, consideradas herméticas en ese momento, no fueron bien recibidos por el público y los críticos estadounidenses, pero la película se ha convertido en un símbolo principal para todos los demás continentes, confesadamente admirada por los principales autores de todas las naciones. Este hito se puede atribuir a una de las mayores motivaciones en la historia de Hollywood para la recurrencia del espectáculo épico. Desde entonces, este género se ha convertido en una gran fuente de creatividad y renta para sus productores, para ser imitado y multiplicado hasta el agotamiento.

#### **FICHA TÉCNICA**

TÍTULO ORIGINAL: *Intolerance* DIRECCIÓN, PANTALLA, ASAMBLEA Y PRODUCCIÓN: David W. Griffith FOTO: G. W. Bitzer DURACIÓN: 2h43min ELENCO: Lilian Gish; Howard Gaye; Margey Wilson; Mae Marsh; Robert Harron IMDB: <https://www.imdb.com/title/tt0006864/>

(Fernando de Mendonça - UFS / CIMEEP – Traducción en español por Christina Ramalho)

### **3.**

Point culminant de la carrière de David W. Griffith (1875-1948), réalisateur principal directeur dans les premières décennies du cinéma américain, le film *Intolerance* (1916) est divisé en quatre blocs narratifs majeurs: 1) La Babylone antique, dépeinte dans sa luxure et la grandeur historique; 2) La Judée du Christ, personnage mythique accompagné de son premier miracle à la crucifixion; 3) le Moyen Âge français, en particulier lors du massacre de la Saint-Barthélemy; et 4) les États-Unis en 1914, à la veille de la Grande Guerre, où le caractère d'un attaquant est condamné à la potence. Le film est une réponse à la controverse raciste suscitée par l'ancien chef-d'œuvre du même réalisateur, *Naissance D'une Nation* (1914), également épique dans son approche de la formation du territoire américain. Afin de repousser toutes les formes d'intolérance, le cinéaste a érigé une œuvre d'un humanisme incontesté, amplifié par les dimensions épiques qu'elle prenait, soit par l'appropriation historique complexe (les quatre parcelles s'entremêlant de manière non linéaire), construction cinématographique monumentale, sans précédent. Le budget millonnaire, avec des

milliers d'extras et des effets techniques novateurs, a été l'un des fondements de l'imagerie hollywoodienne dans sa projection mondiale. Ses coûts élevés et ses innovations narratives, considérées à l'époque comme hermétiques, n'ont pas été bien accueillies par le public et la critique américains, mais il est devenu un symbole primordial pour tous les autres continents, admiré par les plus grands auteurs. Ce jalon peut être attribué à l'une des plus grandes motivations de l'histoire d'Hollywood pour la récurrence du spectacle épique. Depuis lors, ce genre est devenu une grande source de créativité et de revenus pour ses producteurs, à imiter et à multiplier à l'épuisement.

#### **FICHE TECHNIQUE**

TITRE ORIGINAL: *Intolerance* MISE EN SCÈNE, SCÉNARISTE, MONTAGE ET PRODUCTION: David W. Griffith PHOTO: G. W. Bitzer DURÉE: 2h43min CAST: Lilian Gish; Howard Gaye; Margey Wilson; Mae Marsh; Robert Harron IMDB: <https://www.imdb.com/title/tt0006864/>

(Fernando de Mendonça - UFS / CIMEEP - Traduction française de Christina Ramalho)

#### **4.**

Highlight of the career of David W. Griffith (1875-1948), the main director in the early decades of American cinema, the movie *Intolerance* (1916) is divided into four major narrative blocks: 1) Ancient Babylon, portrayed in its lust and historical grandeur; 2) The Judea of Christ, mythical character accompanied by his first miracle to crucifixion; 3) The French Middle Ages, specifically during the massacre on St. Bartholomew's Day; and 4) The United States in 1914, on the eve of the Great War, where the character of a striker is sentenced to the gallows. The film is a response to the racist controversy aroused by the former masterpiece of the same director, *The Birth of a Nation* (1914), equally epic in its approach to the formation of American territory. In order to repel all kinds of intolerance, the filmmaker erected a work of undisputed humanism, magnified in its effects by the epic dimensions it assumed, either by the complex historical appropriation (the four plots continually intertwine nonlinearly), as by the monumental cinematic construction, unprecedented. Millionaire budget, with thousands of extras and pioneering technical effects, was one of the founding foundations of Hollywood imagery in its worldwide projection. Its high

costs and narrative innovations, considered hermetic at the time, were not well received by the American public and critics, but it has become a prime symbol for all other continents, admittedly admired by leading authors of all nations. This milestone can be attributed to one of the greatest motivations in Hollywood history for the recurrence of the epic spectacle. Since then, this genre has become a great source of creativity and income for its producers, to be imitated and multiplied to exhaustion.

**TECHNICAL DATA**

ORIGINAL TITLE: *Intolerance* DIRECTION, SCREENPLAY, FILM EDITING AND PRODUCTION: David W. Griffith CINEMATOGRAPHY: G. W. Bitzer DURATION: 2h43min CAST: Lilian Gish; Howard Gaye; Margey Wilson; Mae Marsh; Robert Harron IMDB: <https://www.imdb.com/title/tt0006864/>

(Fernando de Mendonça - UFS / CIMEEP - English translation by Christina Ramalho)